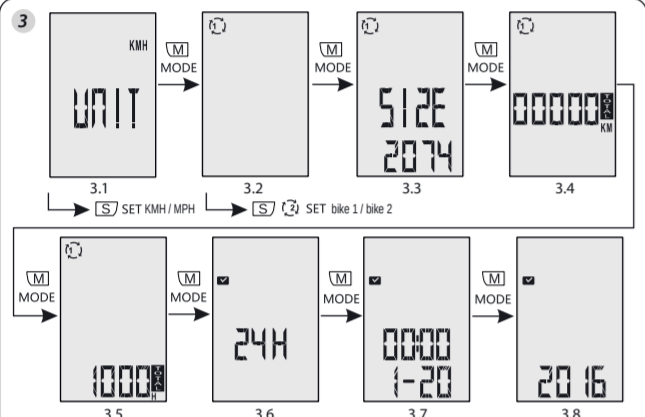
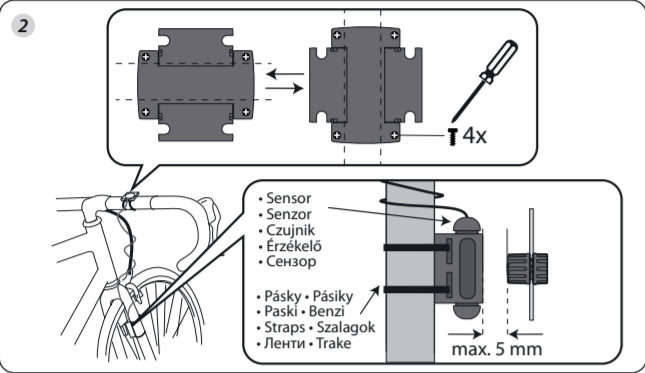
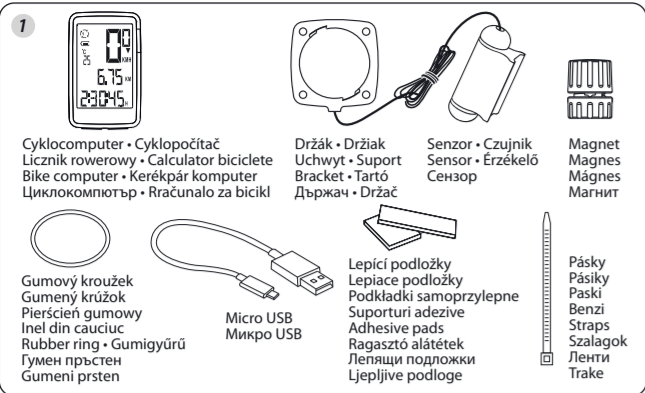
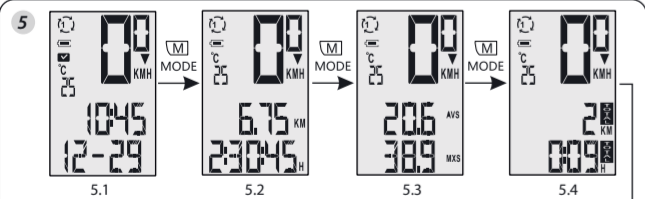


PILOT 16.0



- Nastavení jednotek | Nastavení jednotek | Nastavení měřicích jednotek | Reglarea unităţilor | Unit setting | Az egysegégek beállításá | Настройки на данни | Postavke uređaja
- Kolo 1 / Kolo 2 | Koleso 1 / Koleso 2 | Rowler 1 / Rowler 2 | Roata 1 / Roata 2 | Bike 1 / Bike 2 | Bikerák 1 / Bikerák 2 | Bicicleta 1 / Bicicleta 2 | Bicycl 1 / Bicycl 2
- Obvod kola (mm) | Obvod kolea (mm) | Obwód koła (mm) | Circumferinta roţii | Wheel circumference (mm) | A kerék kerületének mm-bei | Обводка на колелото | Опсег kotača
- Celková ujetá vzdálenost | Celková prejeďaná vzdálenosť | Calkovita preješana odleglost | Distanța totală parcursă | Total distance | Teljes megtett távolság | Общо изминато разстояние | Укупна приједена удаљеност
- Celková doba jízdy | Celkový čas jízdy | Calkovity čas jazdy | Durata totală a cursei | Total riding time | Teljes kerékpározási idő | Общее время на каране | Укупно vrijeme vožnje
- 12 / 24 h | 12 / 24 órák | 12 / 24 ч | Godziny / Data | Ora / Data | Clock / Date | Ora / Datum | Часовник / Дата / Сати / Datum | Година
- Rok | Rok | Év | Éves évforduló | Година

ERTRO		L (mm)	ERTRO		L (mm)
32-406	20x1.25	1450	23-571	650x23C	1944
35-406	20x1.35	1460	25-570	650x25C 26x1(571)	1952
40-406	20x1.50	1490	40-590	650x38B	2125
47-406	20x1.75	1515	40-584	650x38B	2105
50-406	20x1.95	1565	25-630	27x1(630)	2145
28-451	20x1-1/8	1545	28-630	27x1-1/8	2155
37-451	20x1-3/8	1615	32-630	27x1-1/4	2161
37-501	22x1-3/8	1770	37-630	27x1-3/8	2169
40-501	22x1-1/2	1785	40-584	27x1.50	2079
47-507	24x1.75	1900	50-582	27,5x1.35	2090
50-507	24x2.00	1925	54-584	27,5x2.1	2148
54-507	24x2.125	1965	57-584	27,5x2.25	2182
25-520	24x1(520)	1753	18-622	700x18C	2070
	24x3/4 Tubular	1785	19-622	700x19C	2080
28-540	24x1-1/8	1795	20-622	700x20C	2086
32-540	24x1-1/4	1905	23-622	700x23C	2096
37-559	26x1(559)	1913	25-622	700x25C	2105
32-559	26x1.25	1950	28-622	700x28C	2136
37-559	26x1.40	2005	30-622	700x30C	2146
40-559	26x1.50	2010	32-622	700x32C	2155
47-559	26x1.75	2023		700C Tubular	2130
50-559	26x1.95	2050	35-622	700x35C	2168
54-559	26x2.10	2068	38-622	700x38C	2180
57-559	26x2.125	2070	40-622	700x40C	2200
58-559	26x2.35	2083	42-622	700x42C	2224
75-559	26x3.00	2170	44-622	700x44C	2235
28-590	26x1-1/8	1970	45-622	700x45C	2242
37-590	26x1-3/8	2068	47-622	700x47C	2268
37-584	26x1-1/2	2100	54-622	29x2.1	2288
20-571	650C Tubular 26x7/8	1920	56-622	29x2.2	2298
	650x20C	1938	60-622	29x2.3	2326



- Hodiny / Datum | Hodiny / Datum | Godziny / Data | Ora / Data | Clock / Date | Ora / Datum | Часовник / Дата / Сати / Datum | Година
- Denní ujetá vzdálenost / Denní doba jízdy | Przejedená vzdálenosť / Denny čas jazdy | Przejebidni / Dzienny czas jazdy | Distanța zilnică parcursă / Durata zilnică a cursei | Trip distance / Trip riding time | Napí meggett távolság / Napí kerékpározási idő | Дневно изминато разстояние / Дневно време каране | Dnevna prijedena udaljenost
- Průměrná rychlost / Maximální rychlost | Priemerná rýchlosť / Maximálna rýchlosť | Prędkość średnia / Prędkość maksymalna | Viteza medie / Viteza maximă | Average speed / Maximum speed | Tágsebesség / Maximális sebesség | Средна скорост / Максимална скорост | Prosječna brzina / Maksimalna brzina
- Celková ujetá vzdálenost / Celková doba jízdy | Celková prejeďaná vzdálenosť / Celkový čas jazdy | Przejebidni / Dzienny czas jazdy | Distanța totală parcursă / Durata totală a cursei | Total distance / Total riding time | Teljes megtett távolság / Teljes kerékpározási idő | Общо изминато разстояние / Общо vrijeme на каране | Укупна приједена удаљеност / Укупно vrijeme vožnje
- Памећ про дата последњих 7 дни | Памећ на дане з оставњих 7 дни | Memorie pentru datele din ultimele 7 zile | 7days riding data storage | Memória az elmúlt 7 nap adataihoz | Памет на данни за последните 7 дни | Memorija za podatke posljednjih 7 dana

CZ | PILOT 16.0 | Návod k obsluze

Obsah balení

Obrázek 1

Popis funkcí

KM - Denní ujetá vzdálenost – vzdálenost od posledního nulování
TOTAL KM - Celková ujetá vzdálenost – lze nastavit v základním menu
KMH / MPH - Okamžitá rychlost
MXS - Maximální rychlost – hodnota od posledního nulování
AVS - Průměrná rychlost – hodnota od posledního nulování
H - Denní doba jízdy – čas od posledního nulování
TOTAL H - Celková doba jízdy – lze nastavit v základním menu
MEM - Paměť pro data posledních 7 dní

Hodiny – formát 12 h / 24 h

Teplota – aktuální teplota okolí

Auto start / stop – jednotka je uvedena do úsporného režimu po 4 min bez impulsu. Automaticky se zapne po novém impulsu od senzoru, případně stiskem tlačítka.

Porovnání rychlostí – šípky ukazují, zda je aktuální rychlost větší/menší než průměrná

Indikace stavu baterie – 100% baterie vydrží asi na 150 h jízdy / 12 h s podsvětlením displeje, 50% asi na 60 h jízdy / 5 h jízdy, 25% asi na 10 h jízdy / 0,5 h jízdy

Kolo 1 / 2 – možnost použití na 2 kolech se samostatnými údaji

Instalace

Držák jednotky lze připevnit na řídítka nebo představec. Pro montáž na představec otočte spodní část držáku o 90° (přípevněna 4 šroubky). Pro montáž použijte příloženou lepicí podložku a gumový kroužek, případně 2 pásky. Senzor připevněte na přední vidlici pomocí 2 pásek a lepicí podložky. Kabeláž lehce omotejte kolem bowdenu brzdy. Magnet přišroubujte na drát předního kola (použijte výřez v držáku) ve stejné výšce jako je senzor na vidlici předního kola. Vzdálenost mezi magnetem a senzorem musí být menší než 5 mm, **obrázek 2**.

Nasaďte jednotku do držáku: drážky na spodní straně jednotky vsadte do výřezů v držáku a otočte ve směru šípky na držáku. Pro vyjmutí použijte opačný postup.

Nastavení

Stiskem M (MODE) tlačítka po dobu 2 s vstoupíte do menu nastavení. V menu stiskněte vždy S (SET) tlačítko pro nastavení údaje a tlačítko M pro uložení a přechod k dalšímu údaji. Postup v menu a nastavení jednotlivých údajů je na **obrázku 3**.

Pro volbu kola 1 nebo 2 je vždy nutné vstoupit do menu, nastavit nebo potvrdit uložení obvod kola, hodnotu celkové ujeté vzdálenosti a doby jízdy, datum a čas. Pro zjištění hodnoty obvodu kola použijte příloženou tabulku a porovnejte s rozměrem uvedeným na plášti kola nebo změřte přesně obvod kola v mm pootočením o jednu otáčku dle **obrázku 4**.

Používání

Po stisku tlačítka M se údaje na displeji postupně mění podle **obrázku 5**. Po stisku tlačítka S lze měnit zobrazení odlišných údajů pro kolo 1 / kolo 2 (KM, H, MXS, AVS, TOTAL KM, TOTAL H). V paměti (MEM) jsou uchovávaná data za posledních 7 dní. Tlačítkem S se postupně mění požadovaný den podle data. Na 3 s se vždy automaticky zobrazí denní uložená data. Stiskem tlačítka M opět přejdete k dalšímu údaji v menu. Podsvětlení displeje se zapne při současném stisku obou tlačítek M a S (EL ON). Opakováním stiskem obou tlačítek se podsvětlení vypne (EL OFF). Stiskem tlačítka S po dobu 3 s dojde k vynulování denních dosažených údajů. Jednotku dobijete pouze příloženým micro USB kabelem. Otvor pro nabíjení je v pravém horním rohu jednotky za gumovým víčkem. Při dobíjení jednotku nenechávejte bez dozoru, po dobití ji odpojte a otvor zakryjte víčkem. Jednotka nedobíjí v úsporném režimu. Během dobíjení může dojít k zahřátí jednotky. Používejte vždy zdroj s napětím do 5 V. Nepoužívejte ultra rychlé dobíjení. Nedobíjejte poškozenou jednotku. Pro delší životnost baterie se doporučuje častější dobíjení na menší kapacitu než je nutné plné dobití. Baterie je nutné dobit před dlouhodobým skladováním a alespoň jednou za 6 měsíců.

Údržba a upozornění

Jednotku čistěte pouze vodou a jemnou tkaninou. Nepoužívejte agresivní čistící prostředky nebo rozpouštědla. Při čištní kola jednotku vždy vyjměte z držáku. Chraňte ji před silným deštěm a sněhem. Jednotku neponořujte do vody, nevystavujte vysokým nebo nízkým teplotám, přímému slunci a vysoké vlhkosti. Kapacita baterie se snižuje při nízké okolní teplotě a může se snížit na 70–80 % po 300–500 nabíjecích cyklech. Jednotku skladujte na chladném a suchém místě, mimo dosah dětí, zdrojů tepla a hořlavých materiálů. Elektronické přístroje a baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem. Zlikvidujte je ekologicky podle platné vyhlášky.

Nárok na záruku existuje při vadách materiálu a chybách zpracování. Záruka se nevztahuje na baterie a opotřebitelné díly (např. kabel, montážní materiál). Dodavatel nepřijímá žádnou odpovědnost za zranění nebo jiné škody způsobené nesprávným použitím výrobku za jakýchkoli okolností.

Technické údaje

Typ baterie: Li-pol 301535/120 mAh (0,45 Wh)/4,2 V

Nabíjení: micro USB 2,0, indikátor dobíjania, čas nabíjania 1–2 h

Pracovní teplota: 0 °C – 40 °C

Voděodolnost: IPX6

Závada	Príčina	Řešení
Pomalé změny na displeji	Nízká teplota okolí	Jednotku umístěte do prostředí s normální teplotou
Prázdný displej, tmavý nebo obtížně čitelný	1. nízká kapacita baterie <p>2. jednotka byla vystavena vysoké teplotě nebo přímému slunci</p>	1. dobíje baterii <p>2. jednotku umístěte do prostředí s nižší teplotou</p>
Rychlost se nezobrazuje vůbec nebo špatně	1. jednotka je v režimu nastavení <p>2. vzdálenost mezi magnetem a čidlem</p> <p>3. špatně nastavený obvod kola</p>	1. dokončíte postup nastavení <p>2. upravte vzdálenost</p> <p>3. zkontrolujte nastavení obvodu kola</p>

Řešení problémů

Problém	Príčina	Řešenje
Pomalé zmeny na displeji	Nízká teplota okolia	Jednotku umiestnite do prostredia s normálnou teplotou
Prázdný displej, tmavý alebo ťažko čitateľný	1. nízká kapacita batérie <p>2. jednotka bola vystavená vysokej teplote alebo priamemu slnku</p>	1. dobite batériu <p>2. jednotku umiestnite do prostredia s nižšou teplotou</p>
Rychlost nie nezobrazuje vôbec alebo zle	1. jednotka je v režime nastavenia <p>2. vzdialenosť medzi magnetom a snímacom</p> <p>3. zle nastavený obvod koleosa</p>	1. dokončíte postup nastavenia <p>2. upravte vzdialenosť</p> <p>3. skontrolujte nastavenie obvodu koleosa</p>

SK | PILOT 16.0 | Návod na obsluhu

Obsah balenia

Obrázok 1

Popis funkcíí

KM - Denná prejeďaná vzdálenosť – vzdálenosť od posledného nulovania
TOTAL KM - Celková prejeďaná vzdialenosť – možno nastaviť v základnom menu
KMH / MPH - Okamžitá rýchlosť
MXS - Maximálna rýchlosť – hodnota od posledného nulovania
AVS - Priemerná rýchlosť – hodnota od posledného nulovania
H - Denný čas jazdy – čas od posledného nulovania
TOTAL H - Celkový čas jazdy – možno nastaviť v základnom menu
MEM - Pamäť pre dáta posledných 7 dní

Hodiny – formát 12 h / 24 h

Teplota – aktuálna teplota okolia

Auto start / stop – jednotka je uvedená do úsporného režimu po 4 min bez impulsu. Automaticky sa zapne po novom impulsu od senzoru, prípadne stlačením tlačidla.

Porovnanie rýchlostí – šípky ukazujú, či je aktuálna rýchlosť väčšia / menšia ako priemerná

Indikácia stavu batérie – 100% batéria vydrží asi na 150 h jazdy / 12 h s podsvietením displeja, 50% asi na 60 h jazdy / 5 h jazdy, 25% asi na 10 h jazdy / 0,5 h jazdy

Koleso 1 / 2 – možnosť použitia na 2 kolesách so samostatnými údajmi

Instalácia

Držák jednotky možno pripievnit na kormidlo alebo predstavec. Pre montáž na predstavec otočte spodnú časť držáku o 90° (pripevněna 4 skrutkami). Na montáž použite príloženú lepiacu podložku a gumový kručok, prípadne 2 pásky. Senzor pripievnte na prednú vidlicu pomocou 2 pásov a lepiacej podložky. Kabeláž zľahka omotajte okolo bowdenu brzdy. Magnet priskrutkujte na drôt predného koleosa (použite držiaaku) v rovnakej výške, ako je senzor na vidlicu predného koleosa. Vzdialenosť medzi magnetom a senzorem musí byť menšia ako 5 mm, **obrázok 2**.

Nasadenie jednotky do držáku: drážky na spodnej strane jednotky vsadte do výrezov v držiaaku a otočte v smere šípky na držiaaku. Na vybratie použite opačný postup.

Nastavenie

Stlačením M (MODE) tlačidla na 2 s vstúpite do menu nastavenia. V menu stlačíte vždy S (SET) tlačidlo na nastavenie údajaa a tlačidlo M na uloženie a prechod k ďalšiemu údaju. Postup v menu a nastavení jednotlivých údajov je na **obrázku 3**.

Na volbu koleosa 1 alebo 2 je vždy nutné vstúpiť do menu, nastaviť alebo potvrdiť uloženie obvod koleosa, hodnotu celkovej prejedenej vzdialenosti a času jazdy, dátum a čas. Na zistenie hodnoty obvodu koleosa použite príloženú tabuľku a porovnajete s rozmerom uvedeným na plášti koleosa alebo zmerajte presne obvod koleosa v mm pootočením o jednu otáčku podľa **obrázku 4**.

Používanie

Po stlačení tlačidla M sa údaje na displeji postupne menia podľa **obrázku 5**. Po stlačení tlačidla S je možné meniť zobrazenie odlišných údajov pr koleosa 1 / koleosa 2 (KM, H, MXS, AVS, TOTAL KM, TOTAL H). V pamäti (MEM) sú uchované dáta za posledných 7 dní. Tlačidlom S sa postupne mení požadovaný deň podľa dátumu. Na 3 s sa vždy automaticky zobrazia denné uložené dáta. Stlačením tlačidla M opäť prejdete k ďalšiemu údaju v menu. Podsvietenie displeja sa zapne pri súčasnom stlačení oboch tlačidiel M a S. Opakovaným stlačením oboch tlačidiel sa podsvietenie vypne. Stlačením tlačidla S na 3 s dôjde k vynulovaniu denných dosiahnutých údajov. Jednotku dobijajte iba príloženým micro USB káblom. Otvor na nabíjanie je v pravom hornom rohu jednotky za gumovým viečkom. Pri dobíjaníe jednotku nenechávajte bez dozoru, po dobití ju odpojte a otvor zakryte viečkom. Jednotka sa nenabíja v úspornom režime. Počas dobíjania môže dôjsť k zahriatiu jednotky. Používajte vždy zdroj s napätím do 5 V. Nepoužívajte ultrarýchle dobíjanie. Nedobíjajte poškodenú jednotku. Pre dlhšiu životnosť batérie sa odporúča častejšie dobíjanie na menšiu kapacitu ako jedno plné nabitie. Batériu je potrebné dobiť pred dlhodobým skladovaním a aspoň raz za 6 mesiacov.

Údržba a upozornenia

Jednotku čistíte iba vodou a jemnou tkaninou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. Pri čistení bicykla jednotku vždy vyberte z držáku. Chráňte ju pred silným dažďom a snehom. Jednotku neponárajte do vody, nevystavujte vysokým alebo nízkym teplotám, priamemu slnku a vysokej vlhkosti. Kapacita batérie sa znižuje pri nízkj okolitej teplote a môže sa znížiť na 70–80 % po 300–500 nabíjajúcich cykloch. Jednotku skladujte na chladnom a suchom mieste, mimo dosahu detí, zdrojov tepla a hořlavých materiálov. Elektronické prístroje a batérie sa nesmú likvidovať s domovým odpadom. Zlikvidujte ich ekologicky podľa platnej vyhlášky.

Nárok na záruku existuje pri vadách materiálu a chybách spracovania. Záruka sa nevztahuje na batérie a opotriebené diely (napr. kábel, montážny materiál). Dodávateľ nepřijíma žiadnu zodpovednosť za zranenia alebo iné škody spôsobené nesprávným použitím výrobku za akýchkoľvek okolností.

Technické údaje

Typ batérie: Li-pol 301535/120 mAh (0,45 Wh)/4,2 V

Nabíjanie: micro USB 2,0, indikátor dobíjania, čas nabíjania 1–2 h

Pracovná teplota: 0 °C – 40 °C

Vodooodolnosť: IPX6

Problém	Príčina	Řešenje
Pomalé zmeny na displeji	Nízká teplota okolia	Jednotku umiestnite do prostredia s normálnou teplotou
Prázdný displej, tmavý alebo ťažko čitateľný	1. nízká kapacita batérie <p>2. jednotka bola vystavená vysokej teplote alebo priamemu slnku</p>	1. dobite batériu <p>2. jednotku umiestnite do prostredia s nižšou teplotou</p>
Rychlost nie nezobrazuje vôbec alebo zle	1. jednotka je v režime nastavenia <p>2. vzdialenosť medzi magnetom a snímacom</p> <p>3. zle nastavený obvod koleosa</p>	1. dokončíte postup nastavenia <p>2. upravte vzdialenosť</p> <p>3. skontrolujte nastavenie obvodu koleosa</p>

Řešení problémov

Problém	Príčina	Řešenje
Pomalé zmeny na displeji	Nízká teplota okolia	Jednotku umiestnite do prostredia s normálnou teplotou
Prázdný displej, tmavý alebo ťažko čitateľný	1. nízká kapacita batérie <p>2. jednotka bola vystavená vysokej teplote alebo priamemu slnku</p>	1. dobite batériu <p>2. jednotku umiestnite do prostredia s nižšou teplotou</p>
Rychlost nie nezobrazuje vôbec alebo zle	1. jednotka je v režime nastavenia <p>2. vzdialenosť medzi magnetom a snímacom</p> <p>3. zle nastavený obvod koleosa</p>	1. dokončíte postup nastavenia <p>2. upravte vzdialenosť</p> <p>3. skontrolujte nastavenie obvodu koleosa</p>

PL | PILOT 16.0 | Instrukcja obsługi

Zawartość opakowania

Rysunek 1

Opis funkcji

KM - Przejebidni – odległość od ostatniego zerowania
TOTAL KM - Przejebidni całkowity – można nastawić w menu głównym
KMH / MPH - Prędkość całkowita
MXS - Prędkość maksymalna – wartość od ostatniego zerowania
AVS - Prędkość średnia – wartość od ostatniego zerowania
H - Dzienny czas jazdy – czas od ostatniego zerowania
TOTAL H - Calkowity czas jazdy – można nastawić w menu głównym
MEM - Pamięć na dane z ostatnich 7 dni

Zegar – format 12 h / 24 h

Temperatura – aktualna temperatura otoczenia

Auto start / stop – jednostka jest przełączona do trybu oszczędzania energii po 4 min bez impulsu. Automatycznie włącza się po nowym impulsie z czujnika lub po naciśnięciu przycisku.

Porównanie prędkości – strzałki wskazują, czy aktualna prędkość jest wyższa / niższa niż średnia

Wskaźnik stanu akumulatora – 100% pojemności akumulatora wystarczy na około 150 godzin jazdy / 12 godzin z podświetleniem wyświetlacza, 50% na około 60 godzin jazdy / 5 godzin jazdy, 25% na około 10 godzin jazdy / 0,5 goe dziny jazdy

Kolo 1 / 2 – możliwość użycia na 2 kolach z samodzielnymi danymi

Instalacja

Uchwyt jednostki można umocować na kierownicę lub na wspornik. W celu instalacji na wsporniku należy obrócić dolną część uchwytu o 90° (umocowana 4 śrubkami). Do montażu użyj załączonej podkładki samoprzylepnej i gumowego pierścienia lub 2 pasekóv. Umocować czujnik na przednich widełkach z pomocą 2 paszków i podkładki samoprzylepnej. Kabel luźno owinąć wokół linki hamulca. Magnes przykręcić do sprzchny przedniego kolea (użyć wycięcia uchwyту) na takiej samej wysokości, jak czujnik na widełkach przedniego kolea. Odległość między magnesem a czujnikiem musi być mniejsza niż 5 mm, **rysunek 2**.

Nasadzenie jednostki na uchwyt: rowki na spodniej stronie jednostki wsadzić do wycięć w uchwycie i obrócić w kierunku strzałki na uchwycie. Zdejmując postępować odwrotnie.

Ustawienie

EN PILOT 16.0 User manual
--

Contents of packaging
See picture 1

Function instruction
KM - **Trip distance** – distance since last reset
TOTAL KM - **Total distance** – it can be set in main menu
KMH / MPH - **Current speed**
MXS - **Maximum speed** – speed since last reset
AVS - **Average speed** – calculated since last reset
H - **Trip riding time** – time since last reset
TOTAL H - **Total riding time** – it can be set in main menu
MEM - **7days riding data storage**
Clock – 12 h / 24 h format
Temperature – current temperature
Auto start / stop – unit automatically enters standby mode after 4 minutes when it doesn't have the impulse from sensor. It starts automatically again when new impulse come from sensor or after button pressing.
Speed comparison – the arrows show if current speed is higher / lower than average
Battery indicator – 100% battery indicator means about 150 hours of riding / 12 hours with LED backlight, 50% means about 60 hours / 5 hours, 25% means about 10 hours / 0,5 hours.
Bike 1 / 2 – possibility to use for 2 bikes with separate values

Installation
The bracket is possible to mount on handlebar or stem. For mount on stem is necessary to turn bracket base about 90° (it is fixed by 4 screws). For fixing use attached adhesive pad and rubber ring, possibly 2 straps. Fix the sensor on front fork by 2 straps and adhesive pad. The wire twist slightly around brake cable. Fix the magnet on spoke of front wheel (use groove in bracket) in the same position like sensor on front fork. The distance between magnet and sensor must be less than 5 mm.
See picture 2.
Unit insert into bracket: the protrusions at the bottom of unit input into groove in bracket and turn it in arrow direction. For remove use inverse procedure.

Setting
Press M (MODE) button for 2 s and enter set up menu. In menu press S (SET) button always to adjust data and M button to confirm data and move to next data.
See picture 3 for all data setting.
For bike 1 / bike 2 selection is always necessary to enter menu, set or confirm wheel circumference, total distance and total riding time, date and clock. Use attached table for determine of wheel circumference and compare with size marked on the tire of your bike or measure exact circumference of your wheel in mm by rotation about 1 revolution, ***see picture 4***.
Operation instruction
After M button pressing the display is changing in following order, ***see picture 5***. After S button pressing is possible to display separate data for bike 1 / bike 2 (KM, H, MXS, AVS, TOTAL KM, TOTAL H).
In memory (MEM) are stored riding data of last 7 days. By S button pressing you can change requested date and stored data are automatically displayed for 3 s. By M button pressing you can move to next data in menu.
Press both buttons M+S simultaneously for the backlight switch on (EL ON). For switch of press the M+S button again (EL OFF). For day measured data reset press S button for 3 s.
Charge the unit only with the supplied USB cable. USB connector is in right top corner of unit covered by rubber plug. Don't leave unit unattended when charging. Always unplug the cable after charging. The battery doesn't charge when the computer is in sleep mode. The battery may get warm when charging. Don't charge over 5V. Don't use ultra-fast high capacity charging. Don't charge damaged unit. Several part cycles are better for long life battery than 1 full cycle. Charge the battery before long term storage and the battery must be recharged at least once over 6 months.

Maintenance and warning
Clean unit by water and soft cloth. Don't use any aggressive cleaners and solvents. Always remove the unit from bracket while cleaning the bicycle. Don't expose the unit to hard rain, snow, high temperature, low temperature, direct sunshine and high humidity. Don't submerge it in water. Battery capacity decreases at lower temperature and capacity can be reduced to approximately 70–80 % after 300–500 charging cycles. Store it in a cool and dry place, keep away from children, heat source and inflammable material. Electronic devices and batteries must not be disposed of in household waste. Dispose them ecologically according to valid regulations.
Warranty claims can be made in the event of material and workmanship errors. The warranty doesn't cover batteries and wear away parts (e.g. wire, fixture parts).
Supplier doesn't accept any liability for injuries or other damage resulting from improper use of this product under any circumstances.

Technical specification
Battery type: Li-pol 301535/120 mAh (0,45 Wh)/4,2 V
Charging: micro USB 2.0, battery indicator, charging time 1–2 h
Operating temperature: 0 °C – 40 °C
Water-resistance: IPX6

Problem	Reasons	Solution
Display slowly update	Climate temperate is low	Place it in normal temperature place
No display, dark or badly readable	1. Low level battery <p>2. Unit was exposed to high temperature or direct sunshine</p>	1. Charge the battery <p>2. Place the unit in a lower ambient temperature environment</p>
No speed display or faulty display	1. Unit is in set up mode <p>2. Distance between magnet and sensor</p> <p>3. Check if wheel circumference is correct or not</p>	1. Finish set up procedure <p>2. Adjust the distance</p> <p>3. Adjust wheel circumference accordingly</p>

EN PILOT 16.0 Használati útmutató
--

HU PILOT 16.0 Használati útmutató
--

A csomagolás tartalma

A funkciók leírása
KM - **Napi megtett távolság** – az utolsó nullázás óta megtett távolság
TOTAL KM - **Teljes megtett távolság** – az elemek eltávoáltásával nullázható
KMH / MPH - **Pillanatnyi sebesség**
MXS - **Maximális sebesség** – az utolsó nullázás utáni érték
AVS - **Átlagsebesség** – az utolsó nullázás utáni érték
H - **Napi kerékpározási idő** – az utolsó nullázás óta eltelt idő
TOTAL H - **Teljes kerékpározási idő** – az alapmenüben állítható be
MEM - **Memória az elmúlt 7 nap adataihoz**
Óra – 12 / 24 órás formátum
Hőmérséklet – aktuális környezeti hőmérséklet °C-ban vagy °F-ben, az [S] gombbal váltható át
Auto start / stop – a készülék, impulzus nélkül, 4 perc elteltével, takaréék üzemmódra vált. Az érzékelőtől érkező új impulzus után, vagy egy gomb megnyomásával, automatikusan bekapcsol.
Sebesség-összehasonlítás – nyílak jelzik, hogy az aktuális sebesség nagyobb/ kisebb az átlagosnál
Elem állapotjelzés – a 100%- os elem tartóssága körülbelül 150 órányi / hát-térvilágítással 12 órány, az 50%-os töltöttségű elem körülbelül 60 óra / 5 óra, a 25%-os kapacitása pedig megközelítőleg 10 óra / 0,5 óra kerékpározáshoz elegendő.
1 / 2 kerékpár – 2 kerékpáron is használható, önálló adatokkal

Felszerelés
A komputer tartója a kormányra vagy a kormányszárra rögzíthető. A kormány-szárra történő rögzítéséhez 90 ° -kal fordítsa el a tartó also részét (4 csavarral rögzítve). A felszereléshez használja a mellékelt ragasztó alátétet és gumigyűrűt vagy a 2 szalagot. Rögzítse az érzékelőt az első villára, 2 szalag és ragasztó alátét segítségével. Könnyedén tekerje kábelt a fékbowden köré. Csavarozza a mágnest az első kerék küllőjére (használja a tartóban kialakított bevágást), az első kerék villájára szerelt érzékelő magasságával egyező magasságban. A mágnes és az érzékelő közötti távolságnak 5 mm-nél kisebbnek kell lennie, **2. ábra**.
A komputer egység beültetése a tartóba: illessze be a komputer alján lévő hornyokat a tartó bevágásaiba, és fordítsa el a tartón található nyíl irányában. Az eltávoáltáshoz használjon fordított eljárást.

Beállítás
A beállításához az [M] gomb 2 másodperci tartó megnyomásával, az óra üzem-módban is eljuthat (az idő a kijelző alsó sorában jelenik meg). Az adatok me-nüben történő beállításához mindig az [S] gombot nyomja meg, mentésükhöz és a következő adatra lépéshez pedig az [M] gombot. A menüben követendő eljárást és az egyes adatok beállítását a **3. ábra** mutatja.
Az 1. vagy 2. kerékpár kiválasztásához mindig be kell lépni a menübe, be kell állítani, vagy meg kell erősíteni az elmentett kerékerületet, a teljes megtett távolság- és kerékpározási időértéket, valamint a dátumot és az időt.
A kerék kerületének meghatározásához használja a mellékelt táblázatot, és ha-sonlítsa össze a külső gumín feltüntetett mérettel, vagy mérje meg pontosan mm-ben, egy fordulattal megtételével, a **4. ábra** szerint.

Használat
Az [M] gomb megnyomása után a kijelző fokozatosan változik, az **5. ábra** sze-rint. Az S gomb megnyomásával váltható az 1. / 2. kerékpárhoz tartozó, eltérő adatok (KM, H, MXS, AVS, TOTAL KM, TOTAL H) megjelenítése.
A memória (MEM) az utolsó 7 nap adatait tárolja. Az adat szerint kívánt nap egymás után az S gombbal váltogatható. A napi tárolt adatok automatikusan, mindig 3 másodpercre jelennek meg. Az M gombot megnyomva, a menüben ismét a következő adathoz lép át.
A kijelző megvilágításának bekapcsolása az M, és az S (EL ON) gombok egy-szerre történő megnyomásával történik. Mindkét gomb ismételt megnyomása kikapcsolja a háttérvilágítást (EL OFF). Az S gomb 3 másodperci tartó lenyo-másával a napi értékek nullázódnak.
A készüléket csak a mellékelt micro USB kábelgel tölts! A töltőbemenet a ké-szülék jobb felső sarkában, a gumi kupak mögött található. Töltés közben ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül! Feltöltés után húzza ki a kábelt, és fedje be a bemenetet a kupakkal. A készülék takaréé üzemmódban nem tölthető.
A készülék töltés közben felmelegeledhet. Mindig legfeljebb 5 V-os tápegységet használjon! Ne használjon ultra-gyors töltést! Sérült készüléket ne töltsön! Az akkumulátor hosszabb élettartama érdekében javasoljuk, hogy gyakrabban töltsön kisebb kapacitásra, mint egy teljes töltöttségre! Az akkumulátort hosz-zú idejű tárolás előtt és legalább 6 havonta tölteni kell.

Karbantartás és figyelmeztetés

A készüléket csak vízzel és puha ruhával tisztítsa. Ne használjon agresszív tisztózszereket vagy oldószereket! A kerékpár tisztításakor a komputert mindig vegye le a tartóról! Intenzív esőtől és hótól védendő. Ne merítse a készüléket vízbe, ne tegye ki magas vagy alacsony hőmérsékletnek, közvetlen napfénynek és magas páratartalomnak! A készülék hűvös, száraz helyen, gyermekektől, hő-forrásoktól és éghető anyagoktól távol tárolandó. Rendszeresen ellenőrizze az érzékelő és a mágnes közötti távolságot!
Az akkumulátor kapacitása alacsony környezeti hőmérséklet mellett csökken, és 300-500 töltési ciklus után 70-80%-ra csökkenhet. A készülék hűvös, száraz helyen, gyermekektől, hőforrásoktól és éghető anyagoktól távol tárolandó. Elektronikus eszközöket és elemeket nem szabad a háztartási hulladék közé teni. Azokat környezetbarát módon, az érvényes rendelet szerint ártalmatlanítsa! Jótállási igény anyag- és gyártási hibák esetén áll fenn. A jótállás nem terjed ki az elemekre és a kopó alkatrészekre (pl. szerelőanyagok). A szállító semmilyen körülmények között nem vállal felelősséget a sérülésekért vagy egyéb károkért, amelyeket a termék nem megfelelő használata okozott.

Műszaki adatok
Akkumulátor típusa: Li-pol 301535/120 mAh (0,45 Wh)/4,2 V
Töltse fel az akkumulátort: micro USB 2.0, töltési idő 1–2 óra
Üzemi hőmérséklet: 0 °C -tól 40 °C-ig
Vizálló: IPX6

Hiba	Ok	Megoldás
Lassú változások a kijelzőn	Alacsony környezeti hőmérséklet	Helyezze a készüléket normál hőmérsékleti környezetbe!
Üres kijelző	1. alacsony akkumulátor kapacitás <p>2. a készüléket magas hőmérséklet-nek vagy közvetlen napfénynek tette ki</p>	1. töltse fel az akkumulátort <p>2. helyezze a készüléket / egsyéget/ alacsonyabb hőmérsékletű környezetbe!</p>
A sebesség egyáltalán nem vagy helytelenül jelenik meg	1. az egység/ készülék/ beállítási módban van <p>2. a mágnes és az érzékelő közötti távolság</p> <p>3. helytelenül beállított kerékkerület</p>	1. fejezze be a beállítási folyamatot! <p>2. állítsa be a távolságot!</p> <p>3. ellenőrizze a kerék kerületének beállítását!</p>

BG PILOT 16.0 Инструкция за обслужване

Съдържание на пакета

Вижте Фигура 1
Описание на функциите
KM - **Дневно изминато разстояние** – разстояние от последното нулиране
TOTAL KM - **Общо изминато разстояние** – може да се зададе в основното меню
KMH/MPH - **Моментална скорост**
MXS - **Максимална скорост** – стойност от последното нулиране
AVS - **Средна скорост** – стойност от последното нулиране
H - **Време дневно каране** – време от последното нулиране
TOTAL H - **Общо време на каране** – може да се зададе в основното меню
MEM - **Памет на данни за последните 7 дни**
Часовник – формат 12 ч/24 ч
Температура – актуална температура на околната среда
Автоматичен старт/стоп – уредът преминава в икономичен режим след 4 минути без импулс. Автоматично се включва след нов импулс от сензора или натискане на бутон.
Сравнение на скоростта – стрелките показват дали настоящата скорост е по-голяма/по-малка от средната
Индикация за състоянието на батерията – 100% батерията издържа около 150 ч каране/12 ч с подсветка на дисплея, 50% около 60 ч каране/5 ч каране с подсветка, 25% около 10 ч каране/0,5 ч каране с подсветка
Велосипед 1/2 – може да се ползва на два велосипеда с отделни данни

Монтаж

Държачът на уреда може да бъде прикрепен към кормилото или лапа. За монтиране на лапа, завъртете долната част на държача на 90° (прикрепена с 4 винта). За монтиране използвайте приложената лепяща подложка и гумен пръстен или 2 ленти. Прикрепете сензора към предната вилка с помоща на 2 ленти и лепяща подложка. Леко омотайте кабелите около жилото на спирачката. Завийте магнита на жилото на предното колело (ползвайте изреза в държача) на същата височина като сензора на вилоката на предно-то колело. Разстоянието между магнита и сензора трябва да е по-малко от 5 мм, ***Фигура 2***.
Поставяне на уреда в държача: перата в долната част на уреда вкарайте в каналите на държача и завъртете в посоката на стрелката на държача. За изваждане използвайте обратната процедура.

Настройка

Чрез натискане на бутона М (MODE) за време от 2 секунди влезте в меню Настройка. В менюто натискайте винаги бутона S (SET) за настройка на данните и бутона М за запазване и преминаване към следващите данни. Преминаването в менюто и настройката на отделните данни е показана на ***Фигура 3***.
За избор на велосипед 1 или 2 винаги е необходимо влизане в менюто, настройка и потвърждение запазенетата обиколка на колелото, стойност-та на общото изминато разстояние и времето на каране, дата и час. За да определите стойността на обиколката на колелото, използвайте прило-жената таблица за сравняване с размера, посочен на гумата на колелото или измерете точно обиколката на колелото в мм с едно завъртане както е показано на ***Фигура 4***.

Употреба

След натискане на бутона М, данните на дисплея постепенно се променят, както е показано на ***Фигура 5***. След натискане на бутона S може да се про-меня показването на различни данни за велосипед 1/велосипед 2 (KM, H, MXS, AVS, TOTAL KM, TOTAL H).
Паметта (MEM) съхранява данни за последните 7 дни. С бутона S постепе-но се променя желания ден по дата. Винаги автоматично се показват за 3 секунди дневно съхранените данни. Чрез натискане на бутона М отново преминавайте към следващия елемент от менюто.
Подсветката на дисплея се включва при едновременно натискане на двата бутона М и S (EL ON). Повторно натискане на двата бутона изключва под-светката (EL OFF). Натискането на бутона S за 3 секунди ще нулира дневни-те постигнати показатели.
Зареждайте уреда само с приложения микро USB кабел. Отворът за зареждане е в десния горен ъгъл на уреда зад гумената капачка. Не оста-вяйте без надзор уреда при зареждане, след зареждане изключете уреда и прикрийте отвора с капачката. Уредът не се зарежда в режим на песте-не. Уредът може да се зареге по време на зареждане. Винаги ползвайте захранване с напрежение до 5 V. Не ползвайте ултра бързо зареждане. Не зареждайте повреден уред. За по-дълъг експлоатационен живот на бате-рията, препоръчваме по-често зареждане на по-малък капацитет от едно пълно зареждане. Батерията трябва да се зарежда преди дългосрочно съх-ранение и поне веднъж на 6 месеца.

Поддръжка и предупреждения

Почиствайте уреда само с вода с мекя кърпа. Не ползвайте агресивни по-чистващи препарати или разтворители. Винаги изваждайте уреда от дър-жача, когато почиствате велосипеда. Павете уреда от силен дъжд и сняг. Не погояйте уреда във вода, не излагайте на високи или ниски температури, пряка слънчева светлина и висока влажност. Капацитетът на батерията намалява при ниска температура на околната среда и може да бъде нама-лен до 70-80 % след 300-500 цикъла на зареждане. Съхранявайте уреда на хладно и сухо място, извън досега на деца, източници на топлина и горящи материали.

Електронните устройства и батериите не могат да се изхвърлят с битови отпадъци. Изхвърлете ги по екологичен начин съгласно приложимите раз-поредби.
Право на гаранционни претенции съществува за дефекти в материалите и грешки при изработката. Гаранцията не се отнася за батерии и износва-щи се части (напр. Монтажни материали).
Доставчикът не носи никаква отговорност за наранявания или други щети, причинени от неправилна употреба на продукта при никакви обстоятелства.

Технически данни
Тип батерия: Li-pol 301535/120 mAh (0,45 Wh)/4,2 V
Зареждане: микро USB 2.0, индикатор зареждане, време за зареждане 1–2 ч
Работна температура: 0 °C – 40 °C
Водоустойчивост: IPX6

Неизправност	Причина	Отстраняване
Бавни промени на дисплея	Ниска околна температура	Поставте уреда в среда с нормална температура
Празен дисплей, тъмен или труден за четене	1. нисък капацитет на батерията <p>2. уредът е бил изложен на висока температура или пряка слънчева светлина</p>	1. заредете батерията <p>2. поставте уреда в среда с по-ниска температура</p>
Скоростта изобщо не се покава или не съответства	1. уредът е в режим Настройка <p>2. разстояние между магнита и сензора</p> <p>3. грешно настроена обиколка на колелото</p>	1. завършете преминаването на настройката <p>2. регулирайте разстоянието</p> <p>3. проверете настройката на обиколката на колелото</p>

HR PILOT 16.0 Upute za uporabu

HR PILOT 16.0 Upute za uporabu

Sadržaj pakiranja
Slika 1

Opis funkcija
KM - **Dnevna prijedena udaljenost** – udaljenost od posljednjeg resetiranja
TOTAL KM - **Ukupna prijedena udaljenost** – može se postaviti u osnovnom izborniku
KMH / MPH - **Trenutna brzina**
MXS - **Maksimalna brzina** – vrijednost od posljednjeg resetiranja
AVS - **Prosječna brzina** – vrijednost od posljednjeg resetiranja
H - **Dnevno vrijeme vožnje** – vrijednost od posljednjeg resetiranja
TOTAL H - **Ukupno vrijeme vožnje** – može se postaviti u osnovnom izborniku
MEM - **Memorija za podatke posljednjih 7 dana**
Sati – format 12 h / 24 h
Temperatura – aktualna temperatura okoline
Auto start / stop – uređaj prelazi u štedljivi način rada nakon 4 min bez impulsa. Automatski se uključuje nakon novog impulsa sa senzora, eventualno pritiskom na tipku.
Usporedba brzina – strelice pokazuju je li trenutna brzina veća/manja od pro-sječne
Prikaz stanja baterije – 100% baterije izdrži otprilike 150 h vožnje / 12 h s pozadinskim osvjetljenjem zaslona, 50% otprilike 60 h vožnje / 5 h vožnje, 25% otprilike 10 h vožnje / 0,5 h vožnje
Bicikl 1 / 2 – mogućnost korištenja na 2 bicikla s odvojenim podacima

Montaža

Držač uređaja može se pričvrstiti na upravljač ili na nosač. Za montiranje na nosač okrenite donji dio držača za 90° (pričvršćen s 4 vijka). Za montiranje upotrijebite priloženu ljepljivu podlogu i gumeni prsten, eventualno 2 trake. Senzor pričvrstite na prednju vilicu pomoću 2 trake i ljepljive podloge. Lagano omotajte sjaju oko bowdena kočnice. Magnet pričarafite na žicu prednjeg kotača (upotrijebite izrez u držaču) na istoj visini kao što je senzor na vilici prednjeg kotača. Udaljenost između magneta i senzora mora biti manja od 5 mm, ***slika 2***.
Namještanje uređaja na držač: utore na donjoj strani uređaja umetnite u izreze u držaču i okrenite u smjeru strelice na držaču. Kod skidanja primijenite obrnuti postupak.

Postavke

Pritisком на М (MODE) tipku u trajanju od 2 s ući ćete u izbornik postavki. U izborniku uvijek pritisnite tipku S (SET) za postavljanje podatka i tipku M za spremanje i prijelaz na sljedeći podatak. Postupak u izborniku i postavljanje pojedinačnih podataka su на ***slici 3***.
Zа odabir bicikla 1 ili 2 uvijek je potrebno ući u izbornik, postaviti ili potvrditi spremljeni opseg kotača, vrijednost ukupne prijedene udaljenosti i vrijeme vožnje, datum i vrijeme. Kako biste saznali vrijednosti opsega kotača, upotri-jebno priloženu tablicu i usporedite je s dimenzijama navedenima на gumi ili točno izmjerite opseg kotača u mm okretanjem за jedan okretaj prema ***slici 4***.

Korištenje

Nakon pritiska на tipku M podaci на zaslону postupno se mijenjaju prema ***slici 5***. Nakon pritiska на tipku S mogu se mijenjati prikazi različitih podataka за bicikl 1 / bicikl 2 (KM, H, MXS, AVS, TOTAL KM, TOTAL H).
U memoriji (MEM) pohranjeni su podaci posljednjih 7 дана. Tipkom S postupno se mijenja željeni дан prema datumu. Dnevni spremljeni podaci uvijek se automatski prikazu на 3 s. Pritiskom на tipku M prelazite на sljedeći podatak u izborniku.

Pozadinsko osvjetljenje zaslona uključuje se istovremenim pritiskom на tipke M i S (EL ON). Uzastopnim pritiskom на obje tipke isključuje se pozadinsko osvjetljenje (EL OFF). Pritiskom на tipku S u trajanju 3 s dolazi do resetiranja dnevnih postignutih podataka.

Uređaj punite samo isporučениm mikro USB kabelom. Otvor за punjenje nalazi se u gornjem desnom kutu uređaja Iza gumenog poklopca. Tijekom punjenja nemojte ostavljati uređaj bez nadzora, isključite je iz utičnice nakon punjenja i pokrijte otvor poklopcem. Uređaj se не puni u štedljivom načinu rada. Uređaj se može zagrjajati tijekom punjenja. Uvijek koristite izvor s naponom do 5 V. Nemojte koristiti ultra brzo punjenje. Nemojte puniti oštećeni uređaj. За dulje tra-janje baterije preporučuje se češće punjenje do manjeg kapaciteta nego jedno potpuno punjenje. Bateriju je potrebno napuniti prije dugotrajnog skladištenja i barem jednom u 6 mjeseci.

Održavanje i upozorenja

Uređaj čistite samo vodom mekom krpom. Nemojte koristiti agresivna sredstva за čišćenje ili otapala. Uvijek uklonite uređaj iz držača kada čistite bicikl. Zaštiti-te ga od jake kiše i snijega. Nemojte uranjati uređaj u vodu, izlagati ga visokim ili niskim temperaturama, izravnoj sunčevoj svjetlosti ili visokoj vlažnosti. Kapa-citet baterije se smanjuje pri niskoj temperaturi okoline i može se smanjiti na 70-80 % nakon 300–500 ciklusa punjenja. Čuvajte uređaj на hladnom i suhom mjestу, izvan dohvata djece, izvora topline i zapaljivih materijala. Elektronički uređaji i baterije не smiju se odlagati s kućnim otpadom. Zbrinite ih еколошки prema važećem propisu.
Jamstveni zahtjev postoji за nedostatke materijala i pogreške u obradi. Jam-stvo se не odnosi на baterije i potrošne dijelove (npr. materijal за montiranje). Dоbavljač ne prihvaća nikakvu odgovornost за oždjele ili drugу štetу uzroko-vanu nepravilnim korištenjem proizvoda ni pod kojim okolnostima.

Tehnički podaci

Tip baterije: Li-pol 301535/120 mAh (0,45 Wh)/4,2 V
Punjenje: micro USB 2.0, indikator punjenja, vrijeme punjenja 1–2 h
Radna temperatura: 0 °C – 40 °C
Otpornost на vodu: IPX6

Kvar	Uzrok	Rješenje
Spore promjene на zaslону	Niska temperatura okoline	Uređaj smjestite u okolinu s normalnom temperaturom
Prazni zaslon, taman ili loše čitljiv	1. niski kapacitet baterije <p>2. uređaj je bio izložen visokoj temperaturi ili izravnoj sunčevoj svjetlosti</p>	1. napunite bateriju <p>2. uređaj smjestite u okolinu s nižom temperaturom</p>
Brzina се uoćne ili се prikazuje krivo	1. uređaj је u režimu postavljan-ja postavki <p>2. udaljenost između magneta i senzora</p> <p>3. neispravno postavljen opseg kotača</p>	1. dovršite postavljanje postavki <p>2. prilagodite udaljenost</p> <p>3. provjerite postavke opsega kotača</p>